

# АДОЛТ

Выходит с 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан



14 СЕНТЯБРЯ • ВТОРНИК  
№ 180 (2219) • 1999 год  
В розницу — цена свободная

## ЛАБОРАТОРИЯ

оперативно

### ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВЫПОЛНЕНЫ

Земледельцы хозяйства имени академика Саримсоева Шахриханского района выполнили договорные обязательства по заготовке хлопка. На приемный пункт сдано около 1 тысячи 900 тонн "белого золота".

Для наших ортопедов "ОТТО БОКК" известная фирма. Ее история насчитывает 130 лет. Благодаря продукции этой фирмы люди во многих странах мира смогли обрести уверенность и жить полноценной жизнью. Как сообщил директор СП Фахриддин Баратов, новое производство может рассчитывать на широкий рынок, ибо уже сегодня сюда обращаются с заказами сотни жителей республики. В развитии этой гуманной отрасли в полной мере заинтересовано Министерство социального обеспечения Республики Узбекистан.

### ДЕТСКИЙ САД НА УСТОРЬЕ

Завод "Кунгуротода", который станет выпускать продукцию для народного хозяйства на 120 миллионов долларов в год, будет сдан в эксплуатацию на пороге XXI века. Сейчас один за другим вводятся в строй более 200 объектов, входящих в комплекс завода.

### "ЗОЛОТАЯ ПАЛЬМА" МАДИНЫ

В итальянском городе Финале Лигурии состоялся международный конкурс камерной музыки "Золотая пальма". В этом музыкальном конкурсе, который проводится в двадцать шестой раз, приняли участие ведущие артисты из семнадцати стран, таких, как Япония, Франция, США, Южная Корея, Германия, Китай. От Узбекистана в конкурсном ансамбле участвовали музыканты Мухаммад Ашрафи Мадина Фаизова.

### КТО ЗА ЛИДЕРАМИ?

Лучшими спортсменами будут представлять делегацию Узбекистана на III Центральноазиатских играх в Бишкеке почти во всех видах спорта. Мы говорим "почти", потому что кое у кого в те же активные дни пройдут еще более значительные соревнования, на которых Узбекистан должен выглядеть достойно.

### ОТКРЫТ ПРЯДИЛЬНЫЙ ЦЕХ

В кишлаке Сегзакум Шахриханского района открылся пряничный цех комбината "Ангекс" текстильного комплекса, который будет выпускать из хлопкового волокна материю и производить одежду, отвечающую современным требованиям. Уже сейчас в этом цехе начали трудиться сто человек.

### ПОДАРОК ОТ "БОИНГА"

Более 600 юношей и девушек из нашей страны попутке "Умида" участвуют в США, Великобритании, Германии, Франции, Японии и Италии. Сейчас 30 специализированных самолетов на престижных взлетных полосах.

### А ВПРИДАЧУ "ДАМАС"

В кишлаке Хужабад Палкского района вступил в строй прекрасный современный сельский врачебный пункт. А от областного хокимията новой здравнице в качестве подарка переданы автомобили "Дамас", комплект медицинской аппаратуры и медицинская библиотека.

### ПРИРОДНЫЙ ГАЗ ПРИШЕЛ В ДОМА

В Амурдарином районе особое внимание уделяется обеспечению населения питьевой водой и природным газом. На днях на территории района с центральной трассы "Ташки-Нукус" был протянут газопровод протяженностью почти в 20 километров. Работники объединения "Ургатрансгаз" в намеченные сроки выполнили его прокладку через Амурдарью.

### ПОМОГАЮТ ОБРЕСТИ УВЕРЕННОСТЬ

Ортопедическую обувь и протезы начали выпускать навозицкое совместное предприятие "НГМК—Ортопедсервис". Оборудование и комплектующие для заводских линий на сумму 800 тысяч долларов предоставила фирма "ОТТО БОКК" из Германии.



## НАЧАЛСЯ ПРАЗДНИК ТЕННИСА

Неоспоримой истинной является то, что велико значение спорта в воспитании гармонично развитого и здорового поколения, в повышении авторитета страны. Поэтому в нашей стране уделяется большое внимание развитию спорта. И результатом этого являются достижения наших спортсменов на международной арене. Наряду с другими крупными спортивными соревнованиями традиционный международный теннисный турнир на Кубок Президента является составной частью этого благородного дела.



Для официального открытия теннисного турнира слово было предоставлено Президенту Республики Узбекистан Исламу Каримову. Глава нашего государства поздравил организаторов и участников соревнований, а также побрался в вальцевом спортивном сооружении, с откритием очередного турнира на Кубок Президента.

## В ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ

Состоялось очередное заседание Центральной избирательной комиссии Республики Узбекистан. Вел заседание председатель комиссии Нажmiddин Комиллов. В его работе приняли участие и руководители политических партий Узбекистана.

## УЗБЕКИСТАН — ФРГ: НАДЕЖНОЕ ПАРТНЕРСТВО

Делегация Узбекистана во главе с министром иностранных дел А. Камилловым по приглашению вице-канцлера, федерального министра иностранных дел ФРГ И. Фишера с 6 по 9 сентября с официальным визитом посетила Федеративную Республику Германия.

На прошедших встречах были обсуждены состояние и перспективы узбекско-германских двусторонних отношений в политической, торгово-экономической и гуманитарной сферах, а также в области совместной борьбы с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков, перспектив развития учебных заведений и научных центров ФРГ.

## ДНИ КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ В УЗБЕКИСТАНЕ

В Ташкенте состоялась церемония торжественного открытия Дней культуры Республики Корея в нашей стране. Выступившие на ней Государственный советник Президента Республики Узбекистан Н. Джурев, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Узбекистане Чен Енг Уа отметили, что все более крепнут узды дружбы между узбекским и корейским народами, и важным фактором в этом становятся такие мероприятия, как дни культуры.

## СООБЩЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Центральный банк Республики Узбекистан установил с 14 сентября 1999 года следующие курсы иностранных валют к суму для учета и таможенных платежей х/

1 австралийский доллар	87,69	10 люксембургских франков	35,12
1 австрийский шиллинг	10,29	1 малайзийский рингит	35,43
1 английский фунт стерлингов	219,35	1 немецкая марка	72,43
10 бельгийских франков	35,12	1 польский злотый	33,58
1 датская крона	64,28	1 СДР	185,11
1 голландский гульден	4,34	1000 турецких лир	0,30
10 греческих драхм	4,34	1 финляндская марка	23,83
1 иранский риал	19,06	1 французский франк	21,60
1 дирхам ОАЭ	36,65	1 швейцарский франк	88,48
1 доллар США	134,62	1 ЕВРО	141,66
1 египетский фунт	39,45	10 южнокорейских вон	1,13
10 испанских песет	8,51	10 японских иен	12,33
100 итальянских лир	7,32	1 российский рубль	5,24
1 канадский доллар	91,06	1 украинская гривна	29,89
1 китайский юань	16,26		

х/ Курсы установлены без обязательности Центрального банка Республики Узбекистан покупать или продавать валюты по данному курсу.

## О СИТУАЦИИ НА ЮГЕ КЫРГЫЗСТАНА

На очередном заседании Совета командующих пограничной СФГ, состоявшемся в кыргызском городе Чолпон-ата, решено усилить совместную борьбу против распространения на территории СНГ международного терроризма.

В ночь с 11 на 12 сентября с.г. при "защите" в районе населенного пункта Кам произошло столкновение между отрядом спецназа МО Республики Кыргызстан и боевиками, в результате которого был ранен и захвачен в плен один из бойцов.

## ТЕРРОРИСТЫ НЕ ДОСТИГНУТ СВОИХ ПОДЛЫХ ЦЕЛЕЙ

Проводятся жесткие меры по ликвидации группировки международных террористов, расположенных в Баткенском районе на юге Кыргызстана. 11 сентября в Баткене министр обороны Республики Узбекистан Х.Турдыев встретился с высокопоставленными представителями министерства обороны Кыргызстана и российской военной администрации.

По сообщениям наших корреспондентов и УзА.

# ЗАКОН Республики Узбекистан О туризме

## Статья 1. Цель настоящего Закона

Целью настоящего Закона является правовое регулирование отношений в сфере туризма, развитие рынка туристских услуг, а также защита прав и законных интересов туристов и субъектов туристской деятельности.

## Статья 2. Законодательство о туризме

Законодательство Республики Узбекистан о туризме состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства.

Отношения в сфере туризма в Республике Каракалпакстан регулируются также законодательством Республики Каракалпакстан.

Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о туризме, то применяются правила международного договора.

## Статья 3. Основные понятия

В настоящем Законе применяются следующие основные понятия:  
**туризм** — выезд (путешествие) физического лица с постоянного места жительства на срок не более чем на один год в оздоровительных, познавательных, профессионально-деловых или иных целях без занятия оплачиваемой деятельностью в месте (стране) пребывания;  
**турист** — физическое лицо, осуществляющее путешествие (туризм) по территории Республики Узбекистан или в другую страну;

**туристская деятельность** — деятельность по организации путешествий и связанных с ними услуг в соответствии с требованиями настоящего Закона и иных актов законодательства;  
**экскурсионная деятельность** — элемент туристской деятельности по организации экскурсий, не превышающих 24 часа, в сопровождении экскурсовода по предварительно составленным маршрутам с целью ознакомления с памятниками истории, достопримечательными местами и другими объектами;

**туристские ресурсы** — совокупность природно-климатических, оздоровительных, историко-культурных, познавательных и социально-бытовых объектов соответствующей территории;  
**субъекты туристской деятельности** — предприятия, учреждения, организации, зарегистрированные в установленном порядке и имеющие лицензию на осуществление деятельности, связанной с предоставлением туристских услуг;

**туристская индустрия** — совокупность различных субъектов туристской деятельности (гостиниц, туристских комплексов, кемпингов, мотелей, пансионатов, предприятий общественного питания, транспорта, учреждений культуры, спорта и других), обеспечивающих обслуживание туристов;

**тур** — туристское путешествие по определенному маршруту в конкретные сроки, обеспеченное комплексом туристских услуг (бронирование, размещение, питание, транспорт, рекреация, экскурсии и иные услуги);

**туристские услуги** — услуги субъектов туристской деятельности по размещению, питанию, транспортному, информационно-рекламному обслуживанию, а также другие услуги, направленные на удовлетворение потребностей туриста;

**руководитель туристской группы** — физическое лицо, которое является представителем субъекта туристской деятельности и выступает от его имени, сопровождает туристов, обеспечивает выполнение условий договора на предоставление туристских услуг;

**гид (экскурсовод)** — физическое лицо, которое предоставляет экскурсионно-информационные, организа-

ционные услуги и квалифицированную помощь участникам тура в пределах договора на предоставление туристских услуг;

**лицензия на осуществление туристской деятельности** — специальное разрешение, подтверждающее право его владельца на осуществление туристской деятельности;

**сертификат** — документ, подтверждающий качество туристских услуг и их соответствие конкретному стандарту или иному нормативному документу.

## Статья 4. Основные направления государственной политики в сфере туризма

Основными направлениями государственной политики в сфере туризма являются:  
развитие туризма и туристской индустрии;  
обеспечение прав граждан на отдых, свободу передвижения и иных прав при совершении путешествий;

рациональное использование и сохранение туристских ресурсов;  
совершенствование нормативной базы в сфере туризма;  
создание условий для туризма (экскурсий) детей, молодежи, инвалидов и маломобильных слоев населения;

привлечение инвестиций в развитие туристской индустрии;  
создание равных возможностей на рынке туристских услуг для субъектов предпринимательской деятельности;  
обеспечение безопасности туристов, защиты их прав, законных интересов и имущества;

организация и развитие научного обеспечения сферы туризма;  
подготовка, переподготовка и повышение квалификации кадров;  
развитие сотрудничества с зарубежными странами и международными организациями.

**Статья 5. Компетенция Кабинета Министров Республики Узбекистан в сфере туризма**  
Кабинет Министров Республики Узбекистан в сфере туризма:  
утверждает государственную программу развития туризма;

устанавливает порядок лицензирования туристской деятельности;  
определяет объекты и территории, запрещенные для посещения туристами;  
определяет порядок предоставления льгот отдельным категориям туристов;

заключает межправительственные договоры;  
решает иные вопросы в соответствии с законодательством.

**Статья 6. Компетенция уполномоченного государственного органа в сфере туризма**  
Уполномоченный государственный орган в сфере туризма:  
обеспечивает реализацию государственных программ развития туризма;

формирует инфраструктуру туристских услуг;  
организует широкую пропаганду историко-культурного наследия, сохранение и развитие туристского потенциала;

обеспечивает выполнение международных договоров Республики Узбекистан; представляет интересы Республики Узбекистан в международных туристских организациях;

оказывает субъектам туристской деятельности методическую и иную помощь в вопросах, связанных с организацией их деятельности;  
решает иные вопросы в соответствии с законодательством.

**Статья 7. Компетенция органов государственной власти на местах в сфере туризма**  
Органы государственной власти на местах в сфере туризма разрабатывают и реализуют региональные программы развития туризма и решают иные вопросы в соответствии с законодательством.

**Статья 8. Лицензирование туристской деятельности**  
Лицензия на осуществление туристской деятельности устанавливается на основании лицензии.

Порядок лицензирования туристской деятельности устанавливается Кабинетом Министров Республики Узбекистан.

**Статья 9. Источники финансирования туристской деятельности**  
Туристская деятельность осуществляется за счет:  
собственных средств субъектов туристской деятельности;

денежных взносов юридических и физических лиц; заемных средств (облигационные и другие займы, банковские и иные кредиты); иностранных инвестиций; других источников, не запрещенных законодательством.

**Статья 10. Сертификация туристских услуг**  
Туристские услуги подлежат обязательной сертификации.

Сертификация туристских услуг и выдача сертификата осуществляется в порядке, установленном законодательством.

Отказ субъекта туристской деятельности от обязательной сертификации туристских услуг, отрицательный результат сертификации туристских услуг, а также аннулирование действия сертификата влекут за собой приостановление действия или лишение лицензии на осуществление туристской деятельности.

**Статья 11. Туристское путешествие и комплекс туристских услуг**  
Туристское путешествие осуществляется индивидуально или в составе группы туристов.

Комплекс туристских услуг включает в себя транспортное обслуживание, услуги по проживанию, питанию, экскурсионное обслуживание, организацию культурных, спортивных программ и другие услуги.

**Статья 12. Договор о предоставлении туристских услуг**  
Туристские услуги предоставляются на основе договора.

Договор определяет объем и качество предоставляемых услуг, права и обязанности сторон, порядок оплаты и расчетов, срок действия и ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение договора, а также иные условия по соглашению сторон.

**Статья 13. Туристская путевка (ваучер)**  
Туристская путевка (ваучер) — документ, устанавливающий право туриста или группы туристов на туристские услуги, входящие в состав тура, и подтверждающий факт их оказания.

Форма туристской путевки (ваучера) утверждается уполномоченным государственным органом по туризму.

**Статья 14. Права туриста**  
Турист имеет право:  
получение комплекса туристских услуг, предусмотренных договором;

получение полной и достоверной информации, связанной с путешествием; личную безопасность, защиту своих прав, а также сохранность своего имущества;

получение неотложной медицинской помощи; возмещение материального ущерба, а также компенсацию морального вреда, в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения договора;

расторжение договора без возмещения ущерба субъекту туристской деятельности, если увеличение общей стоимости тура превышает обусловленную стоимость, а также в случае форс-мажорных обстоятельств.

Турист имеет и другие права в соответствии с законодательством.

**Статья 15. Обязанности туриста**  
Турист обязан соблюдать условия договора; правила таможенного и пограничного контроля; требования законодательства страны пребывания.

Турист имеет и другие обязанности в соответствии с законодательством.

**Статья 16. Права субъекта туристской деятельности**  
Субъект туристской деятельности при предоставлении услуг туристам на территории Республики Узбекистан имеет право:  
изменять продолжительность и маршрут тура, класс обслуживания, вид транспортного обслуживания, способ обеспечения безопасности туриста и охраны его имущества только с согласия и по желанию туриста;

увеличивать обусловленную стоимость тура с согласия туриста и при условии уведомления его об этом не позднее чем за двадцать дней до начала тура;

расторгнуть договор на предоставление туристских услуг в случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, при которых предоставление услуг невозможно, а также в случае, если не было собрано требуемое количество туристов, необходимое для создания группы, о чем туристы должны быть уведомлены не позднее чем за двадцать дней до начала тура;

требовать возмещения убытков, причиненных туристами или партнерами по организации обслуживания туристов, в порядке, установленном законодательством.

Субъект туристской деятельности имеет и другие права в соответствии с законодательством.

**Статья 17. Обязанности субъекта туристской деятельности**  
Субъект туристской деятельности обязан:  
предоставлять туристам услуги, обусловленные договором;

возмещать убытки, причиненные туристам, в случае непредоставления или предоставления в неполном объеме либо ненадлежащего качества туристских услуг;

предоставлять туристам полную информацию об организации тура, их правах и обязанностях; содействовать сохранению туристских ресурсов, объектов показа (историко-архитектурных памятников, объектов природы и других);

осуществлять контроль за соблюдением туристами законодательства в месте (стране) пребывания;

# "ТАДБИРКОРБАНК" — БАНК ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ

Отгремели праздничные салюты, и начал свой отсчет девятый год независимого развития страны. Опираясь на достигнутое за эти, скажем прямо, нелегкие годы, Узбекистан вступает в новое тысячелетие с глубокой продуманной программой дальнейшего углубления реформ, в которой четко определены приоритеты во всех сферах нашей жизни. В экономике это, прежде всего, формирование класса собственников. Уже в ближайшие годы в ее структуре определяющее место должен занять малый, средний и частный бизнес. Как не раз подчеркивал Президент страны Ислам Каримов, именно в этом видится залог успеха не только экономических, но и политических реформ.

В выполнении глобальной задачи по развитию предпринимательства коммерческим банкам республики принадлежит особое и очень важное место. И это вполне закономерно — кому как не кредитным учреждениям поддерживать отечественного бизнесмена, вкладывать свои ресурсы в развитие предпринимательства, а значит, и способствовать выпуску по-настоящему конкурентоспособной продукции. Для оказания такой поддержки и был создан постановлением Кабинета Министров республики в январе 1993 года специализированный АК "Тадбиркорбанк", основной задачей которого является работа по увеличению собственных средств и выделению их на развитие предпринимательства.

Конечно, шесть лет, что существует банк, — срок небольшой. Но в молодом независимом государстве многие структуры молоды, и времени на "раскачку", учитывая масштабы и темпы реформирования экономики, у них не было. Вот и в "Тадбиркорбанке" за достаточно короткий срок сделано немало для того, чтобы процесс его становления, как кредитного учреждения, был максимально сокращен и проходил динамично, отвечая требованиям времени. Достаточно сказать, что в настоящее время активы банка превышают четыре миллиарда сумов. И это неплохой результат, дающий банку возможность оказывать действенную помощь предпринимателям, предоставляя им кредиты за счет собственных средств. О том, как идет эта работа, состоится наш разговор с председателем правления специализированного АК "Тадбиркорбанка" Сиражиддином КАМБАРОВИЧЕМ.

— Прекрасно осознавая всю важность поставленной перед нами задачи — быть настоящими партнерами предпринимателей, на деле стать инвестиционным банком мы, для расширения своих возможностей, приняли решение в нынешнем году довести уставный капитал до одного миллиарда сумов. Осуществляется это будет путем третьей эмиссии акций банка.

Должен сказать, что объем выдаваемых кредитов постоянно растет. Только за текущий год этот показатель составил три миллиарда сумов. А всего с начала деятельности банка за счет собственных средств на развитие малого, среднего и частного бизнеса предоставлено кредитов на сумму 9,1 миллиарда сумов. Большая часть кредитных вложений направляется, согласно основной специализации банка, на поддержку предпринимательских структур. Банк оказывает финансовую помощь и поддержку тем предпринимателям, которые имеют свежие идеи, выпускают продукцию, насыщающую и наш внутренний рынок, и конкурентоспособную на внешнем, и, как следствие, создают новые рабочие места.

Чтобы перейти от общих слов к конкретным примерам, хочу назвать таких наших финансово устойчивых заемщиков, как частное предприятие "Шамс-агро", получившее кредит на разведение крупного рогатого скота, частная фирма "Эльбек" — на реконструкцию и оснащение гостиницы "Турист" в Самарканде, частные фирмы "Элербек" и "Камол" — на организацию швейного производства, дехканско-фермерское хозяйство "Бахром-ота", малое предприятие "Барокат" — на расширение фермерского хозяйства и многие другие.

Не могу не сказать и о том, что мы всегда уделяли большое внимание женскому предпринимательству, ну а уж в нынешнем году, объявленном Президентом страны годом женщины, — оно к нам особое. Областными и районными отделениями "Тадбиркорбанка" сорока семи предприятиями, которыми руководят женщины, с начала года выдано кредитов на сумму 67,2 миллиона сумов. Среди наиболее преуспевающих женщин-предпринимательниц могу назвать владелиц частных фирм "Хамид ая", "Маржон", "Рие", "Жебати", "Олмос", "Бехзод", "Саодат", малые предприятия "Нафиса", "Дилрабо", "Махли", "Пола", "Азиза". Основным видом деятельности этого звена является разведение скота, механизация производства, содержание птицеводства, производство хлебобулочных, макаронных и кондитерских изделий.

Не забывая мы и о здравоохранении. Для двадцати медицинских учреждений на сумму 21,6 миллиона сумов. Здесь среди наиболее успешно работающих заемщиков можно назвать ООО "Стомасервис", МЧФ "Камол", ЧП "Фарм-Уран", частные фирмы "Фармахим", "Дармон", специализирующиеся на оказании медицинских услуг населению.

Словом, мы во всем идем навстречу клиентам, всегда готовы поддержать нашего отечественного товаропроизводителя, но, безусловно, мы должны быть уверены в его кредитоспособности. То есть у него должен быть достоверный и объективный бизнес-план проекта с перспективой получения достаточной прибыли для своевременного погашения ссуды.

— И здесь, насколько я понимаю, вы должны работать в полной "связке" с Палатой товаропроизводителей и предпринимателей, Бизнес-фондом, Фондом занятости населения. Ведь делается это одно большое общее дело. Тем более, что прошлым постановлением Кабинета Министров "О совершенствовании механизма стимулирования развития малого и среднего предпринимательства" возложена обязанность предоставлять кредиты не только за счет собственных, но и привлеченных кредитных ресурсов, кредитных личных внебюджетных фондов.

— Действительно, работа по выполнению задач, очерченных этим правительственным документом, значительно усилена. Тут я должен сказать, что вденный в действие с июля нынешнего года "Порядок кредитования индивидуальных предпринимателей, субъектов малого и среднего бизнеса коммерческими банками за счет кредитных линий внебюджетных фондов" имеет все основания считаться усовершенствованным и упрощенным для кредитования документом.

Согласно заключенному генеральному соглашению из средств Бизнес-фонда выданы кредиты по 51 проекту на сумму 169,5 миллиона сумов, а за счет средств фонда поддержки дехканских и фермерских хозяйств выдано кредитов по 53 проектам на сумму 238,9 миллиона сумов. По открытой кредитной линии через Фонд занятости населения освоено 23 миллиона сумов по четырем проектам. В настоящее время в банке подготовлено более 38 проектов на сумму 140 млн. сумов.

Вы абсолютно правы, когда говорите, что Палата товаропроизводителей и предпринимателей республики, Бизнес-фонд, наш банк и ряд других структур и кредитных учреждений делают общее дело и осуществляют его при полном взаимодействии, но, естественно, в пределах своей компетенции. Кстати, вышеупомянутым постановлением отмечено прямое кредитование предпринимателей через Бизнес-фонд, зато им открыты собственные кредитные линии в коммерческих банках. И это, на мой взгляд, очень правильное решение и, подчеркну, обобщившая практика. Везде фонды поддержки предпринимательства производят финансирование проектов не напрямую, а через банковские учреждения. Решение о выдаче кредитов должен принимать компетентный грамотный специалист банка.

— Кстати сказать, высокая квалификация банковских работников, их умение в кратчайшие сроки и на высоком уровне оказывать любые виды услуг, играют не последнюю роль в успешной работе банка, тем более в условиях достаточно жесткой конкуренции между ними. Борьба за клиента — нормальный рыночный процесс, и, насколько я знаю, их число в "Тадбиркорбанке" постоянно увеличивается.

— Как я уже говорил, девиз нашей работы — "Все для клиента". Тесная работа с ним является одним из перспективных направлений дальнейшего развития банка. Исходя из этого, мы работаем над повышением качества обслуживания, предлагаем более выгодные условия. Во всех регионах республики действуют наши филиалы, оснащенные современным банковским оборудованием, компьютерной техникой, усовершенствованными банковскими технологиями. С внедрением системы электронных платежей стало возможно в течение одного дня осуществлять проходящие межбанковские платежи и, тем самым, ускорять оборачиваемость денежных средств.

— Сиражиддин Усманович, как вы считаете, что в условиях конкуренции с иностранными партнерами, операции по конвертации валюты?

— Безусловно, а также и регистрацию контрактов и проведение контроля по ним. Все международные взаиморасчеты своих клиентов наш банк осуществляет через Национальный банк внешнеэкономической деятельности республики и Узбекский международный банк "Узриятбанк" в такой валюте как, например, доллар США, немецкие марки, российские рубли, казахские тенге.

В плане привлечения иностранных инвестиций банком проводится тесное сотрудничество с Центральным азиатским Американским фондом поддержки предпринимательства. Всего профинансировано 36 проектов на общую сумму 3328,8 тысяч долларов США. Все средства по этим проектам направлены на производство импортзамещающей продукции, развитие туризма, переработку сельскохозяйственной продукции и обеспечение современной технологией предприятий по оказанию услуг населению.

В заключение хочу сказать, что наш банк, являясь банком предпринимателей, делает все для того, чтобы в структуре экономики малый, средний и частный бизнес занял определяющее место, чтобы наши отечественные предприниматели имели широкий и равный доступ к материальным ресурсам.

Т. ОРЛОВА,  
наш корр.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ Олий Мажлиса Республики Узбекистан О введении в действие Закона Республики Узбекистан "О туризме"

Олий Мажлис Республики Узбекистан постановляет:  
1. Ввести в действие Закон Республики Узбекистан "О туризме" со дня его опубликования.  
2. Кабинету Министров Республики Узбекистан привести решение правительства в соответствие с Законом Республики Узбекистан "О туризме", обеспечить пересмотр и отмену министерскими и ведомственными республикой их нормативных актов, противоречащих указанному Закону.

Председатель Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан  
Э.ХАЛИЛОВ

г. Ташкент,  
20 августа 1999 г.

Президент  
Республики Узбекистан  
И.КАРИМОВ  
Гор. Ташкент,  
20 августа 1999 г.

ПОЗДРАВЛЕНИЯ СЫНАМ УЗБЕКИСТАНА

Как уже сообщалось, из турецкого города Сакарья в Ташкент возвратилась группа спасателей отрядов "Нажоткор" и "Халпоскор" Министерства по чрезвычайным ситуациям Узбекистана...

В Министерстве по чрезвычайным ситуациям состоялось торжественное собрание в честь сынов Узбекистана, мужественно выполнивших свой профессиональный долг...

Всем узбекистанцам, участвовавшим в ликвидации последствий землетрясения в Турции, были вручены почетные памятные знаки "Узбекистон Нажоткори"...

ГАМЛЕТ СО СЛОВАРЕМ

В Самаркандском областном центре по изучению иностранных языков при управлении народного образования новый учебный год начался с ряда приятных сюрпризов.

Специалисты подготовили открытие нескольких новых филиалов центра в общеобразовательных школах. Занятия по изучению иностранных языков здесь будут вести они сами в сотрудничестве со школьными педагогами.

С. САМАРКАНД, наш корр.

Высокая международная награда — "Золотой знак качества" — присуждена организацией "Международный рынок и Ассоциация качества", штаб-квартира которой находится в Мехико...

ВЫСОКАЯ ПРОБА КАЧЕСТВА

Как сообщил корреспонденту НИА "Туркистон-Пресс" главный инженер предприятия Юсупбай Курбанбаев, в результате проведенных на заводе мероприятий все технологическое оборудование было компактно установлено в одном здании...

План реконструкции включил в себя благоустройство территории и расширение площадки для хранения сырьев. Благодаря этому АО "Ходжейли таласы" способно принять и переработать до 40 тысяч тонн хлопка-сырца...

НИА "Туркистон-Пресс".

Вероятно для того, чтобы определить истинную цену настоящего, нужно возвратиться в прошлое. Вспомнить хотя бы то, что было еще совсем недавно.

— Это была беспрецедентная встреча, такой не было за всю историю нашей медицины. Не было ни по количеству участников, ни по тому, как аллопатристы отвечали выступавшим залом...

То, что было сказано, какие проблемы вскрывались, скорее ошеломляло. Услышанное осмысливалось с трудом. Ибо оно шло вразрез с распространенной и привычной фразой о том, что у нас есть один привилегированный класс — дети, которым отдается все лучшее.

Такое положение сложилось не вдруг. На помощь детям отдалась ничтожная часть бюджета здравоохранения: около одного процента, около 10 процентов средств на все капитальное строительство и т. д.

Нужны же были в первую очередь средства, которых в советские годы выделялось на охрану материнства и детства совсем мизер.

За здоровое поколение ЗАЩИТА БУДУЩЕГО

Готовить квалифицированных специалистов, которые хотя бы не воспринимали как должное, когда на реанимацию льют из канализации. Впрочем, это было явное превеличие: большая часть инфекционных больниц республики канализации вообще не имела.

В магазине Тамдринского района не обнаружено ничего, кроме комплектов для новорожденных, а в продовольственных — только "Детолакт", срок годности которого истек.

Защита ребенка — это прежде всего защита будущего страны, — говорит министр здравоохранения Ф. Назиров. — Так вот принимаем нашим молодым государством забота о детях, конкретная, материальная поддержка.

Одно из приоритетных направлений в деятельности медиков республики осуществляется под девизом: "Здоровая мать — здоровый ребенок". С этой целью была изменена структура родильных домов, открылись специальные комплексы, отделение дородовой подготовки и послеродовой реабилитации.

Таково было реальное положение дел в службе помощи детям и матерям. Трагичное по своей очевидности, но тем не менее столько лет окруженное молчанием.

В зале Ташкентского хирургического центра узбекистанские врачи, для которых впервые появилась возможность открыто сказать о наблевшем, говорили о бесчисленных проблемах в не пользующемся вниманием важнейшем направлении здравоохранения.

Однако этого предстояло ждать еще четыре года. Ибо только после обретения независимости охрана материнства и детства была провозглашена приоритетной в политике суверенного государства.

— Защита ребенка — это прежде всего защита будущего страны, — говорит министр здравоохранения Ф. Назиров. — Так вот принимаем нашим молодым государством забота о детях, конкретная, материальная поддержка.

Одно из приоритетных направлений в деятельности медиков республики осуществляется под девизом: "Здоровая мать — здоровый ребенок". С этой целью была изменена структура родильных домов, открылись специальные комплексы, отделение дородовой подготовки и послеродовой реабилитации.

Таково было реальное положение дел в службе помощи детям и матерям. Трагичное по своей очевидности, но тем не менее столько лет окруженное молчанием.

21,7 в 1998 году на 1.000 рожденных. Положительным фактом является и значительное снижение аборт в стране.

Вплотную занимаются в республике не только данными вопросами. Много делается для того, чтобы дети появлялись на свет физически крепкими, умными, красивыми.

Что она предусматривает? Проведение специального обследования будущей матери и новорожденного, направленного на выявление возможных отклонений в его развитии.

Проблема очень актуальна для Узбекистана, ибо здесь, как, впрочем, и в других экологически неблагоприятных странах, наблюдается рост детей, появляющихся на свет инвалидами.

Сегодня число детей с врожденными заболеваниями или склонностью к патологическим изменениям в организме составляет почти 40 процентов пациентов больницы.

ос, ведущий к глубокому отставанию в развитии интеллекта, феникетонурия и другие, влекущие серьезные отставания в физическом и умственном развитии.

К примеру, финская специальная компьютеризованная лаборатория способна осуществлять анализ почти тысячи биологических проб в сутки.

Благородную цель повышения уровня охраны здоровья матери и ребенка помогают осуществлять и международные проекты, заключенные Минздравом с Европейским региональным бюро ВОЗ, фондом народонаселения ООН, Американским агентством по международному развитию, Германским техническим центром и другими.

И наконец, четкую социальную направленность этому важнейшему для общества вопросу задает сам Президент Ислам Каримов. Благодаря его инициативе в рамках объявленных в 1998 году семьи и в нынешнем — года женщин реализовано немало интересных проектов, продиктованных заботой об интересах узбекистанцев, нынешнего и будущего поколений независимой страны.

Л. КУЧЕРЕНКО, наш корр.

Письмо не опубликовано. Меры приняты.

ЧИТАТЕЛЬ ПРАВ

Семья РУДНЕВЫХ из поселка Красногорди Ангреновского района написала в "Народное слово" о том, что у нее тяжелые жилищные условия и вопрос об их улучшении долго не решается.

Сапаргул ЮСУПОВА из Турткеле пожаловалась на незавидное положение, в котором оказалась семья ее взрослого сына, стоящего в очереди на получение квартиры с 1985 года.

Хоким Турткельского района С. ИСКАНДРОВ поставил редакцию в известность: "Это заявление рассмотрено с выездом на место комиссией под председательством ответственного работника Кабинета Министров Республики Узбекистан с участием руководителей хокимията Ташкентской области и Кибрайского района, корпорации "Узавотранс", ассоциации "Ташгорнастрас", концерна "Узавотойул", ТашоблгаИИ, председателем поселкового Совета, махаллинского комитета и ряда заявителей.

Е. КЛЮЕВА, А. АБДУРАИМОВА, И. ИРНАЗАРОВА, Е. ТУЙЧИЕВА и еще четыре десятка жителей дома № 5 улицы Ешлик Кибрайского района пожаловались на проблемы с транспортом. Дело в том, что пенсионерам непросто проехать пешком значительное расстояние до автостанции "Ботаника" для того, чтобы сесть на автобус 101 маршрута, который идет до Ташкента.

Первый заместитель хокима города Ташкента, председатель правления ассоциации "Ташгорнастрас" Р. ФАЙЗУЛЛАЕВ отреагировал на коллективную просьбу так:

Члены акционерного общества открытого типа "Наврзуз" Д. УСМАНОВА, П. ТИХОНОВА, Т. БАЙРАМОВА, Р. РАДЖАПОВА, В. ТЮГАЙ в своем обращении в редакцию возмущались тем, что получают зарплату с длительными задержками, а дивиденды вообще не выдают, хотя их начисляют уже четвертый год.

В результате установлено, что продление автобусного маршрута до поселка Дачный не представляется возможным из-за несоответствия категории дороги для автобусов марки "Мерседес". Для удовлетворения просьбы заявителей принято решение продлить трассу маршрута такси № 135, обслуживаемого "Узавотрансом", что соответствует предложению заявителей. Концерну "Узавотойул", Кибрайскому хокимияту и ТашоблгаИИ поручено в кратчайший срок устранить неисправности проезжей части дороги и установить необходимые дорожные знаки.

Этим председатели поселкового Совета, махаллинских комитетов и авторы коллективного письма удовлетворены.

Заместитель председателя

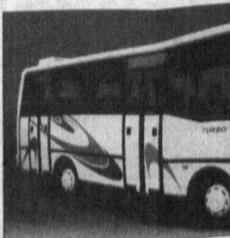
Госкомимущества Республики Узбекистан, генеральный директор Центра по координации и контролю за функционированием рынка ценных бумаг М. ЮНСУМАТОВ прояснил положение дел:

Акционерное общество открытого типа "Наврзуз" образовано приказом Госкомимущества от 15 августа 1994 года за № 116-АК. По результатам его финансово-хозяйственной деятельности за 1995 — 1998 годы были объявлены и начислены дивиденды на общую сумму 4.840.939 сум.

На данное время дивиденды ОАО "Наврзуз" на общую сумму 824.847 сум выплачены, оставшиеся дивиденды общество не может выплатить по вышеуказанной причине.

Отдел писем "Народного слова".

И СЕРВИС ВПРИДАЧУ



Шесть станций сервисного и гарантийного обслуживания своих автомобилей создало в нашей республике совместное узбекско-турецкое предприятие "СамКочачат" — крупнейший в Средней Азии производитель грузовиков и автобусов.

предприятия, пояснили обществу ответственного корреспондента нашей газеты в пресс-службе СП "СамКочачат". С самого начала строительства завода по производству автобусов и грузовиков в Самарканде была предусмотрена возможность в организации на самом современном уровне технического обслуживания машин.

Сегодня в республике уже действуют, как мы сказали выше, шесть таких станций. Все они оснащены самым современным диагностическим и ремонтным оборудованием, укомплектованы кадрами высокой квалификации.

лист, проходившая стажировку и обучение на родине. "СамКочачат" обеспечило свои сервисные центры необходимыми материалами, другим нужными для успешной работы в рыночных условиях средствами. Параллельно проведена работа и по созданию дилерской сети. Фирмы, которым предоставляется право быть представителями СП, отбираются на строгой конкурсной основе.

Такая политика крупнейшего в Центральной Азии автомобильного предприятия уже сегодня приносит свои дивиденды. Зная о том, что с производимыми клиентами охотно идут на приобретение машин, произведенных в Самарканде. Тем более, что завод-изготовитель гарантирует высокое качество выпущенной продукции.

А. ЯЛЛОВ, наш общ. корр.

Advertisement for Vinlad security systems. Includes text: "COMPLEX SYSTEMS OF SECURITY ON THE BASIS OF TECHNICAL MEANS", "PHILIPS C&SS INC", "C&K Systems Inc", "Silent Witness", "Alarmcom", "Computar", "VingCard", "Fermax", "Apollo", "Optex", "Came". Also includes contact info: "г. Ташкент, ул. Кушбегли, 18. Факс 50 03 61, тел.: 50 46 13, 50 99 13, 50 86 80. e-mail: vinlad@naytov.com."



# КУБОК ПРЕЗИДЕНТА: ШЕСТОЙ СТАРТ

VI Кубок Президента из события ожидаемого стал реальностью: на kortах "Юнусбада" вновь бушует теннисная фея, волнуя сердца любителей перипетий Игры и элегантно в окружении водовос-



ка Президента. Напомним еще раз (об этом "Народное слово" уже писало), что Оргкомитет Кубка возглавляет Премьер-министр Узбекистана Уткир Султанов, лично контролировавший весь ход подготовки к этому важнейшему спортивному событию в жизни страны. А на процедуру жеребьевки в "Интерконтиненталь" прибыл заместитель Премьер-министра Хамидулла Караматов.

## Жребий слеп, хотя и управляем

Процедура жеребьевки — событие в теннисном мире чрезвычайно важное, и потому обставлено оно организаторами с должной степенью помпезности. Ташкент — не исключение. Надо ли удивляться, что ее ареной уже во второй раз становится лучший отель столицы "Интерконтиненталь". Подчеркивало

эту разнообразную публику, что любопытства ли ради или из желания получить новые ощущения выбрала именно красавец-стадион под сенью Ташкентской телебашни объект своего посещения.

касов, попавший "под Кафельникова". Следующая фишка выпала с номером нашего Вадима Куценко. С кем играть земляку? — затаили дыхание журналисты. С чехом Даниэлем Вацекем, занимающим 76-ю строчку рейтинга. Нелегкий жребий, что и говорить. Но еще труднее выпал Дмитрию Томашевичу — Марк Россе, двухкратный чемпион в олимпийских турнирах, каким он запомнился зрителям по прошлому году, значится в рейтинге-листе 34-м. И, между прочим, имеет шанс сыграть во втором круге с другим ташкентцем — Олегом Огородовым (131), которому в первом раунде достался "квалифицировавшийся" швейцарец Георг Бастл (175).

Скажем и о Кифере (15) с Кучерой (18). Первый начнет турнир встречей с финном Томасом Кетолой (152), второй — с Саргисом Саргсяном из Армении (60). Кифер на просьбу прокомментировать жеребьевку сказал, что с Кетолой еще не встречался, но надеется его победить. Как и выиграть турнир в целом. Хотя признал, что Кубок Президента собрал очень сильных теннисис-

тов. Кучера был поскромнее, сославшись на то, что для него реально само участие в первом после длительной травмы соревновании. О Саргсяне он отозвался как об очень хорошем игроке и выразил надежду, что это будет интересная встреча.

После того, как супервайзер ATP-tour Пауло Перейра подписал протокол жеребьевки, состоялась пресс-конференция, фрагменты которой уже приводились много выше. Один из виноватых представителей СМИ вопросов — когда будет Кафельников. Директор Кубка Президентства Алон Кашури пояснил, что лично прошедшей ночью звонил Евгению в Нью-Йорк, и тот обещал быть в Ташкенте никак не позже вечера в понедельник. А Кифер, оценивая шансы Кафельникова и Агаси в предстоящем полуфинале US Open, отдал предпочтение американцу, на стороне которого 25-тысячная поддержка местных болельщиков. Как мы уже знаем, немец не ошибся.

## Не только, но и...

Это о том, что Кубок Президентства — событие гораздо более широкое по масштабности, чем просто соревнование теннисных звезд. О семейных праздниках наши читатели уже знают. Устроили организаторы детское столпотворение у главной арены

## ПЕРВАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ

11 сентября в Ташкенте, в республиканском торговом-выставочном Центре начал свою работу первая Международная полиграфическая выставка "OZBEKIPRINT".

Посетителями выставки увидят современное полиграфическое оборудование, познакомиться с новейшими технологиями для обработки текстовой и иллюстрационной информации, цветодублированием, фотолитографией, лазерными печатными формами для офсетной, флексографической и трафаретной печати. Их вниманию будут представлены продукция отечественных полиграфических предприятий, издательства, рекламных компаний и многое другое.

В рамках первой Международной полиграфической выставки пройдет специальный информационный день. Презентация в виде специального выпуска "OZBEKIPRINT". Фигурка пройдет во второй день работы выставки.

Первая Международная полиграфическая выставка продлится до 16 сентября.

Д.САИТОВА, корр. УзА.

НА СНИМКАХ: на пресс-конференции в "Интерконтинентале"; супервайзер ATP-tour Пауло Перейра подписывает протокол жеребьевки; швейцарец Иво Хойбергер барьер квалификации оказался по плечу.

Фото Р. ГАЛИЕВА и Д. МИХАЙЛОВА.

## Теннис — это наше

... До воскресного утра у знатоков тенниса была надежда, что в Ташкенте сыграет первая ракетка мира. Это произошло бы, выиграв соинжен Евгений Кафельников в полуфинале Открытого чемпионата США у американца Андреа Агаси. Лидеру российского тенниса, к нашему сожалению, сделать этого не удалось, и в Ташкенте он прилетит (на собственной "Сесне") только вторым игроком в мире. И мы уже чуть-чуть разочарованы, хотя это разочарование красноречивее всяких слов свидетельствует о том, насколько вошел в нашу жизнь большой теннис. Как говорится, аппетит приходит во время еды. И это при том, что как заявил на пресс-конференции в отеле "Интерконтиненталь" во время церемонии жеребьевки основной сетки вице-президент Ассоциации теннисистов-профессионалов Бред Дуранд, "ваш турнир один из самых сильных в мировой серии". Не случайно в простоте душевной кто-то из журналистов задал вопрос, что мешает Кубку Президента поднять призовой фонд выше нынешних 500 тысяч долларов. Наверно, уже выработалась привычка, что наш турнир шагает вперед буквально семимильными шагами. Однако помимо того, что фактически призовой фонд у Кубка Президента много выше полумиллиона, поскольку, как сказал директор турнира Алон Кашури, это один из немногих престижных турниров, призовые выплаты которого благодаря поддержке Президента и правительства Узбекистана не облагаются налогом. Кубок Президента уже достиг такой высоты, что дальше просто невозможно продвигаться с той же стремительностью.

О том, каково это внимание, вы знаете из публикации на первой странице отчета о состоявшейся в понедельник торжественной церемонии открытия VI Куб-



касов, попавший "под Кафельникова". Следующая фишка выпала с номером нашего Вадима Куценко. С кем играть земляку? — затаили дыхание журналисты. С чехом Даниэлем Вацекем, занимающим 76-ю строчку рейтинга. Нелегкий жребий, что и говорить. Но еще труднее выпал Дмитрию Томашевичу — Марк Россе, двухкратный чемпион в олимпийских турнирах, каким он запомнился зрителям по прошлому году, значится в рейтинге-листе 34-м. И, между прочим, имеет шанс сыграть во втором круге с другим ташкентцем — Олегом Огородовым (131), которому в первом раунде достался "квалифицировавшийся" швейцарец Георг Бастл (175).

Скажем и о Кифере (15) с Кучерой (18). Первый начнет турнир встречей с финном Томасом Кетолой (152), второй — с Саргисом Саргсяном из Армении (60). Кифер на просьбу прокомментировать жеребьевку сказал, что с Кетолой еще не встречался, но надеется его победить. Как и выиграть турнир в целом. Хотя признал, что Кубок Президента собрал очень сильных теннисис-

**Организация КУПИТ**  
Перечислением

● Кузов автомобиля "DAEWOO PRINCE" до 1993 года выпуска или неисправный автомобиль данной марки.

Тел: (3712) 30-20-05, 24-05-41.

**ГЛАВНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ НАЛОГОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ г.Ташкента**

ОБЪЯВЛЯЕТ ТЕНДЕР НА ПРИОБРЕТЕНИЕ МАТЕРИАЛОВ И ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ ПО МОНТАЖУ ЛОКАЛЬНОЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОЙ СЕТИ 5-й КАТЕГОРИИ В ЗДАНИИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ НАЛОГОВОЙ ИНСПЕКЦИИ СЕРГЕЛИЙСКОГО РАЙОНА г. ТАШКЕНТА.

Справки по телефонам: 55-19-88, 186-70-88.

**ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ**

ОРГАНИЗАЦИЯ ПРЕДЛАГАЕТ:

- ремонт водогрейных и паровых котлов,
- выполняет монтаж и пусконаладочные работы по установке котельных,
- А ТАКЖЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ поставку котлов и котельного оборудования.

Тел.: (372) 137-49-08, 30-44-28, 30-37-15.

**ООО MALVIL ПРЕДЛАГАЕТ:**

- ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ РАЗЛИЧНОЙ МОЩНОСТИ (Германия, Россия),
- ЭЛЕКТРОПРОВОДНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (Германия, Италия, Украина),
- АСБОКАРТОН.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПОСТАВКА ЗАП. ЧАСТЕЙ.

Тел.: (371) 120-68-36, (3712) 30-20-36. E-mail: malvil@ishonch.uz.

**НАРОДНОЕ СЛОВО ХАК СУЗИ**

УЧРЕДИТЕЛИ: Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Регистрационный № 0002. Индекс 64610. Заказ Г-0725. Объем 2 печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Типография издательско-полиграфического концерна «Шарк», адрес предприятия: улица Буюк Турон, дом 41, газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

## У ЮНЫХ — "МАЛЫЙ" ТУРНИР

Вчера в столице состоялось открытие международного теннисного турнира на приз благотворительного фонда "Соглом авлод учун". Проводится он в рамках состязания, к которому в течение этой недели будет приковано самое пристальное внимание — за Кубок Президента Республики Узбекистан.

Впрочем, соревнуясь, развлекаться на коротях спортклуба "Камолот", интерес обеспечен не меньше. Ведь в нем принимающее участие юные спортсмены, кому в недалеком будущем передадут эстафету мастера большого тенниса. Не уступает "малый" турнир своему старшему собрату и по желанию его организаторов устроит праздник для любителей этого красивого вида спорта, а уж про азарт и великое множество эмоций, всегда сопутствующих "детским чемпионатам", и говорить не приходится.

Нынешнее состязание — уже третье по счету. А началось еще в 1997 году, когда Международной

неправительственный фонд "Соглом авлод учун", заботясь о том, чтобы всесторонне и гармонично развитыми росли юные узбекистанцы, выступил с инициативой ежегодного проведения мероприятия такого рода. Идея была поддержана Госкомспортом и Федерацией тенниса республики, рядом других структур, также заинтересованных в популяризации спортивного движения среди молодежи. Результатом их общих усилий и стал турнир на приз "Соглом авлод учун", который быстро завоевал популярность как у нас в стране, так и за рубежом.

В нынешних состязаниях принимают участие около восьмидесяти мальчишек и девчонков. Это представители команд различных областей нашей республики, а также Казахстана и Кыргызстана. Многие из ребят серьезно настроены на победу, а хорошим стимулом для упорной борьбы им служит, к примеру, тот факт, что победители прошлого года турнира Мурад Иноятов и Фарух Дустанов получили право трениро-

ваться в престижной теннисной академии Мануэля Орантеса в Барселоне. Престижно, конечно же, и получить призы от организаторов соревнований. Только представителями "Соглом авлод учун" учреждены награды для спортсменов по шести номинациям. Для самого же фонда более чем приятным событием стало принятие президентом компании "ITP Ltd." С. Какшури решения о выделении трех тысяч долларов на дальнейшее развитие детского тенниса в Узбекистане. Это подтверждение высокой оценки со стороны профессионалов той работе, которая проводится у нас в стране по становлению данного вида спорта.

В открытии теннисного турнира на приз "Соглом авлод учун" приняли участие заместитель Премьер-министра республики Д.М. Гулямова, председатель правления фонда Г.Б. Юлдашева, другие официальные лица.

Е. СТЕПАНОВИЧ, наш корр.

## ПОГОДА НОВОГО ДНЯ

14 сентября по Каракалпакстану и Хорезмской области ожидается переменная облачность, в отдельных районах — кратковременный дождь, гроза, по остальной территории Узбекистана — небольшая облачность, без осадков.

Дневная температура воздуха: по Каракалпакстану и Хорезмской области — 28 — 33 градуса тепла; по Бухарской и Навоийской областям — 32—37 тепла; по Кашкардарьинской и Сухандарьинской областям — 33—38 тепла; по областям Ферганской долины — Андижанской, Ферганской и Наманганской — 29 — 34 тепла; по Ташкентской, Сырдарьинской, Джизакской и Самаркандской областям — 31 — 36 тепла.

В столице республики — небольшая облачность, без осадков. Температура воздуха — 33 — 35 градусов тепла.

Атмосферное давление и относительная влажность воздуха существенно не изменятся.

# Дни японской культуры Фильмы для взрослых и мультики для детей

Во Дворце искусств им. Алишера Навои завершился показ лент японских кинематографистов. В течение недели любители кино нашей столицы познакомились с работами ведущих режиссеров Страны восходящего солнца. Программа показа (по два сеанса ежедневно) устроителями дней культуры Японии была построена так, что зрители имели возможность увидеть своеобразный срез современного японского кинематографа.

Эти фильмы, представленные студиями "Нью-Сенчури продакшен — Сантора", "Тэсигахара инкорпорейшн", "Саири" и другими фирмами. Среди них кинокартина "Рай и ад", автор которой великий мастер мирового киноискусства Акира Курава. С его произведениями хорошо знаком узбекистанский зритель. Эта лента, снятая еще в 1963 году, — психологическая драма с элементами детектива. Фильм в свое время был удостоен приза за лучший фильм и режиссуру на кинофестивале Майнити радио-телевизи-

онной корпорации Японии Эн-Эй-Кей. Картина "Семейная игра" (режиссер и автор сценария Есимицу Морита) рассказывает о семейных взаимоотношениях — вечной проблеме "отцов и детей". В данном случае — младший сын в отличие от старшего брата учится плохо, относится к категории трудновоспитуемых, отчего в доме у всех напряжены нервы. Фильм "Вишневый сад" (постановщик Ютана Окада) адресован молодежи, он о школьном драмкружке, о взрослеющих на сцене и в жизни героях, о первой влюбленности. Остро сюжетная лента "Басара — княжна Го" (постанов-

щик Тэсигахара Хироси) переносит зрителей в конец XVI — начало XVII века. В фильме блестяще воссоздана атмосфера эпохи самураев, когда чайная церемония приобретала особый смысл, предвещая интриги, заговоры внутри княжеского дома и вокруг него.

Следует отметить, что многоцветный экран японского кино, по традиции, порадовал детвору. Мультипликаторы (режиссер То-сию Хираата) подарили юным зрителям сказочную историю о маленьком



ные на ташкентском экране, свидетельствуют о высоком профессиональном уровне современного японского киноискусства, его мастера стремятся создавать ленты, поднимающие важные социальные и человеческие проблемы, делать кино, которое интересно и актуально. А для этого его создатели используют богатейший арсенал технических средств, ведут постоянный поиск художественных форм, продолжают лучшие традиции национального кино — важного рупора гуманистических идей и прогресса.

Д. САИДОВА, наш общ. корр.



НА СНИМКАХ: кадры из японских кинолент.

**ОБЪЯВЛЕНИЕ**

В связи с неоднократным повышением цен на бумагу полиграфические, почтовые и иные услуги редакция пересмотрела расценки на размещение рекламы.

С сентября 1999 года устанавливаются следующие расценки:

- базовая стоимость 1 кв. см — 80 сумов,
- обычное объявление, некролог — 1500 сумов.

186-09-25, 182-10-68

Правление и коллектив Международного фонда "ЭКОСАН" выражают искренние соболезнования председателю Фонда Ю. Ш. Шадиметову в связи с кончиной его матери АЛМЕТОВОЙ Рохатой.

Руководство и личный состав МВД Республики Узбекистан выражают искренние соболезнования начальнику Управления капитального строительства и ремонта подполковнику внутренней службы Б. Д. Ханазарову в связи с кончиной его отца ХАНАЗАРОВА Джуры Ханазаровича.

Коллегия и коллектив Министерства финансов Республики Узбекистан выражают глубокое соболезнование заместителю министра финансов В.И. Зинину по поводу кончины его матери ЗЕНИНОЙ Марии Владимировны.

Ликвидируется ДП "Автосан-инвест", Мирзо-Улугбекского района г. Ташкента, код по ОКПО 16211526. Претензии принимаются в течение 2-х месяцев со дня опубликования объявления по адресу ул. Х. Абдуллаева, 30.

**Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ**

Редакционная коллегия: М.ЕГОРОВ (отв. секретарь "Народное слово"), А. ЖАББАРОВ, С. ЗИНИН, М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ (зам. главного редактора, "Халк сузи"), Л. ПАК, М. САФАРОВ, Р. ФАРХАДИ, У. ХАШИМОВ, И. ХУДАЙРОВ, И. ШАГУЛЯМОВ.

Газета сверстана оператором ЭВМ О. ВОСТРИКОВЫМ. Время подписания в печать по графику в 21.00.

Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Телефон для справок — 136-09-67. Отдел рекламы: тел., факс — 136-09-25. Редакция принимает в рассрочку для публикации материалы на более 7 машинописных страницах через 2 интервала.

Депутатский редактор П. ДЮГАЙ, Депутатский редактор О. ЛИСИЦКАЯ, Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА.